

## NOTAS PARA EL ESTUDIO INTRINSECO COMPARATIVO DE "CAMINO DE PERFECCION" Y "LA VOLUNTAD"

Una vez dispuestos a realizar el estudio intrínseco de un texto literario, nos enfrentamos con el siguiente problema: ¿Qué hacer con la multitud de datos que obtengamos como resultado del análisis? Nos interesa, sin duda, destacar la función que cada uno de los elementos hallados desempeña en la obra, dar sentido a cada uno de esos rasgos, y, entonces, descubrimos que ello no puede lograrse cabalmente sin haber captado antes la obra literaria en su integridad. Tomamos así conciencia de que la previa aprehensión sintética es necesaria para realizar luego un análisis fructífero, o sea, un análisis en el que cada una de las partes adquiere una significación, cumple un cierto papel en relación con el todo.

Pero, precisamente, si aceptamos la anterior aseveración, nos enfrentaremos con una seria dificultad: ¿Cómo captar unitariamente a la obra literaria? Es éste un problema demasiado amplio y nos conviene constreñirlo, teniendo en consideración, para ese efecto, nuestro presente campo de interés; la pregunta quedaría así formulada del siguiente modo: ¿Cómo captar unitariamente una novela?

Ya Percy Lubbock en *The Craft of Fiction*, para citar un ejemplo importante, ha destacado, refiriéndose a la novela, los obstáculos, algunos de los cuales no son completamente superables, que impiden la aprehensión de lo que él llama: "the book itself", vale decir, la obra literaria misma, la obra en sí:

"Nothing, no power, will keep a book steady and motionless before us, so that we may have time to examine its shape and design. As quickly as we read, it melts and shifts in the memory; even at the moment when the last page is turned, a great part of the book, its finer detail, is already vague and doubtful. A little later, after a few days or months, how much is really left of it? A cluster of impressions, some

clear points emergin from a mist of uncertainty, this is all we can hope to possess, generally speaking, in the name of a book"<sup>1</sup>.

Dice más adelante el mismo autor:

"We cannot remember the book, and even if we could, we should still be unable to describe it in literal and unequivocal terms. It can not be done; and the only thing to be said is that perhaps it can be approached, perhaps the book can be seen, a little more closely in one way than in another"<sup>2</sup>.

Los inconvenientes expuestos por Lubbock, podrían, pues, ser clasificados en dos grupos:

a) Obstáculos provenientes del ser de la obra literaria; ser que no podemos reducir a fijeza e inmovilidad.

b) Obstáculos inherentes a la naturaleza del crítico: la falibilidad de su memoria; su imposibilidad para operar con absoluta exactitud descriptiva.

Reconociendo la efectividad de estos factores negativos señalados por Percy Lubbock, persistimos, sin embargo, en nuestra intención de captar, en la medida en que nos sea posible, a la novela en su integridad y, por consiguiente, nuestra interrogante subsiste: ¿Cómo llevar a cabo esa empresa?

Guiados precisamente por el afán expuesto, hemos recurrido a emplear en este trabajo, como fundamento del mismo, ciertos conceptos a los que, de acuerdo con su función, hemos denominado "conceptos sintéticos"; estos conceptos nos permitirán, según esperamos, la aprehensión sintética de las novelas que estudiaremos y la adecuada estructuración y valorización de los rasgos encontrados mediante el acercamiento directo a ellas.

<sup>1</sup> "Nada, ningún poder mantendrá a la obra literaria fija e inmóvil ante nosotros, de modo que tengamos tiempo de examinar su forma y disposición. En cuanto leemos, ella se confunde y cambia en nuestra memoria; incluso en el momento en el que doblamos la última página, una gran parte de la obra, su detalle más fino, ya es vago y dudoso. Un poco más tarde, después de algunos días o meses, ¿cuánto queda realmente de ella? Un cúmulo de impresiones, algunos puntos claros emergiendo de una niebla de incertidumbre, esto es todo lo

que podemos esperar poseer, hablando en general, en lugar de una obra literaria".

PERCY LUBBOCK: *The Craft of Fiction*, p. 1.

<sup>2</sup> No podemos recordar la obra literaria, y aun si pudiéramos, todavía seríamos incapaces de describirla en términos literales e inequívocos. Ello no puede hacerse, y lo único que se puede decir es que tal vez uno pueda aproximarse a la obra, tal vez ésta pueda ser vista un poco más cerca, de una manera que de otra.

LUBBOCK, op. cit., p. 12.